

Licence LLCER Anglais

Conseils de lectures et d'activités pour bien aborder la L1

L'équipe enseignante d'Anglais de l'UFR de Langues étrangères (Université Grenoble Alpes) propose aux futur-e-s étudiant-e-s qui le souhaitent de mettre à profit l'été afin de consolider les connaissances déjà acquises et de découvrir certains aspects de la langue et de la culture anglophone. Cela leur permettra de mieux aborder l'entrée en Licence d'Anglais. Les conseils portent sur deux UE (Unités d'Enseignement) fondamentales pour la discipline : *Etude et pratique de la langue* (UE1) et *Culture* (UE2) et plus précisément sur les différentes matières étudiées dans ces UE.

Les ouvrages mentionnés peuvent être disponibles dans les bibliothèques de ville, à la Bibliothèque Universitaire Droit Lettres ou à la bibliothèque de l'UFR de Langues. Dans ces deux derniers cas, la cote des ouvrages est parfois indiquée ci-dessous entre crochets ; il est bien sûr possible d'attendre les premières semaines de septembre pour consulter ces ouvrages. Aucun achat n'est obligatoire.

Certaines ressources sont en ligne.

Lorsque plusieurs ressources sont indiquées pour une même matière, les futur-e-s étudiant-e-s peuvent faire leur choix en tenant compte de leurs besoins spécifiques et de l'accessibilité des ressources.

Il est recommandé également d'écouter ou de regarder régulièrement les informations en langue anglaise.

1. Etude et pratique de la langue

1a. Grammaire, linguistique

-Malavieille, M. & Rotgé W. 2008. *Anglais, la grammaire*, collection Bescherelle. Paris : Editions Hatier. - Pour apprendre ou revoir les points fondamentaux de la grammaire de l'anglais.

-Larrea, P. & Rivière, C. 2014. *Grammaire explicative de l'anglais*. 4^e édition. Paris : Longman. - Manuel de théorie sur lequel se fondent les cours de L1 et L2.

-Persec, S. & Burgué, J.-C. 2003. *Grammaire raisonnée 2*. Paris : Ophrys. - Théorie et exercices de grammaire.

- Leech, G. & Svartvik, J. 2002. *A Communicative Grammar of English*. 3rd edition. London / New York: Longman. [BU Droit Lettres cote 425 LEEC]

1b. Traduction

- Lisez des romans en versions bilingues (on en trouve beaucoup et à des prix très raisonnables en librairie) pour vous entraîner à passer rapidement d'une langue à l'autre et créer des automatismes. La pratique régulière de la traduction est un gage de progrès.

- Les journaux en ligne *L'Obs* et *Le Figaro* sont très utiles pour un travail sur le français, en particulier en conjugaison, mais aussi pour d'autres points : consulter les pages <https://www.lefigaro.fr/langue-francaise> et <https://leconjugueur.lefigaro.fr/> et <https://la-conjugaison.nouvelobs.com/>

- Rey, J., Bouscaren C. & Mounolou A. 1991. *Le Mot et L'idée 2*. Paris : Ophrys. [BU Droit Lettres cote 423.3 REY] – Ce livre permet d'apprendre du vocabulaire ; il est utilisé en traduction en L1 et L2.

- *Les difficultés de la langue française*. 2014. Paris : Larousse. Pour apprendre à mieux s'exprimer en français, ce qui essentiel en traduction.

- Grellet, F. 2005. *Initiation à la version anglaise, The word against the word*. Paris : Hachette Université [BU Droit Lettres cote 428.02 GREL] - Ce manuel peut vous aider à comprendre les principes de la traduction en LLCER.

- Rey, J. 1984. *Dictionnaire sélectif et commenté des difficultés de la version anglaise*. Paris : Ophrys. - Fiches très claires qui visent à corriger les erreurs fréquentes en version (faux amis, mots-outils, auxiliaires modaux, etc.). Une annexe de 25 pages expose quelques techniques de traduction. Un travail méthodique et régulier de ces fiches garantit des progrès certains.

- Laruelle, P. 2012. *Mieux écrire en anglais*. Paris : Presses Universitaires de France, collection Major. Pour progresser à l'écrit.

-Laruelle, P. & Michelet, F. 2012. *L'aide-mémoire de l'angliciste*. Paris : Presses Universitaires de France, collection Major. Ce livre traite des difficultés que les francophones rencontrent souvent en anglais (orthographe, grammaire, vocabulaire).

1c. Langue orale, phonétique

-Larrea, P. & Schottman, W. 2013. *A Pronunciation Guide*. Paris : Nathan. - Le cours de L1 se base essentiellement sur les mêmes théories que celles qui sont développées dans ce manuel. Quelques exercices sont basés sur des documents audio.

-Chabert, E. 2018. *Bien prononcer l'anglais*. Chambéry : Génération 5. - Points théoriques importants pour les francophones apprenant la prononciation de l'anglais ; de nombreux enregistrements audio. Il faudra vous procurer ce livre si vous êtes dans un des groupes de Mme Chabert.

- Jobert, M. & Mandon-Hunter, N. 2009. *Transcrire l'anglais britannique et américain*. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail. - Pour pratiquer la transcription phonétique.

-Roach, P. 2009. *English Phonetics and Phonology*. 4th edition. Cambridge: Cambridge University Press - Pour aller plus loin dans les connaissances.

-Cruttenden, A. 2014. *Gimson's Pronunciation of English*. 8th edition. London: Routledge - Pour aller plus loin dans les connaissances.

2. Culture

2a. Littérature britannique

- Angel-Perez, E. 2008. *Histoire de la littérature anglaise*. Paris: Hachette supérieur - Une histoire de la littérature accessible, pour mieux comprendre comment se répondent auteurs, écoles et mouvements à travers le temps.

- Grellet, F. 2015. *Literature in English*. Paris : Hachette Supérieur. - Une anthologie organisée par zone géographique qui permet de donner leur juste place à toutes les aires culturelles anglophones.

- Blattès, S. & Cuisinier-Delorme, S. (dir.). 2015. *Le théâtre In-Yer-Face aujourd'hui : bilans et perspectives*. Nancy : RADAC. [UFR Langues cote 822 THEA] - Anthologie de théâtre à parcourir avant de cibler quelques époques.

-McCormick, J. 1972. *Le Théâtre britannique contemporain*. Paris : La Renaissance du livre, collection Dionysos. [UFR Langues cote 822 MCCO] - Anthologie de théâtre à parcourir avant de cibler quelques époques.

- Bentley, E. (dir.). 1992. *The Theory of the modern stage : an introduction to modern theatre and drama*. Harmondsworth: Penguin books. - Anthologie de théâtre à parcourir avant de cibler quelques époques.

Romans :

- Defoe, Daniel. *Robinson Crusoe*. - Un précurseur des textes d'îles. Ce roman sera étudié en cours.

- Huxley, Aldous. *Brave New World*. - Une dystopie subtile dont les enjeux ne sont pas que politiques.

- Orwell, George. *Animal Farm*. - Un classique très accessible, qui permet d'envisager la dimension allégorique facilement.

2b. Littérature américaine

- Amfreville, M., Cazé, A. & Fabre, C. 2018. *Histoire de la littérature américaine*, 2^e édition mise à jour. Paris : Presses Universitaires de France, collection Quadrige. - Des chapitres spécifiques devront être étudiés pendant le semestre dans le cadre du contrôle continu du TD.

- *Concise Oxford Dictionary of Literary Terms* – Facile d'utilisation. Se trouve aisément en bibliothèques. Il existe une édition en ligne :

[http://armytaget.net/pdsdata/%5BChris Baldick%5D The Concise Oxford Dictionary of L\(BookFi.org\).pdf](http://armytaget.net/pdsdata/%5BChris%20Baldick%5D%20The%20Concise%20Oxford%20Dictionary%20of%20Literary%20Terms.pdf)

-Kolin, P. C. (dir.).1989. *American playwrights since 1945 : a guide to scholarship, criticism, and performance*. New-York ; Westport ; London : Greenwood Press. [UFR Langues cote 812 AMER] - Anthologie de théâtre à parcourir avant de cibler quelques époques.

-Villard, L. 1964. *Panorama du théâtre américain du renouveau : 1915-1962*. Paris : Seghers. [UFR Langues cote 812 VILL] - Anthologie de théâtre à parcourir avant de cibler quelques époques.

Roman :

- Morrison, Toni. 2004. *Sula*, Vintage - Ce roman sera étudié dans le cadre du CM et des TD.

2c. Civilisation britannique

- Miller, J. 2017. *Early Modern Britain, 1450-1750* (Cambridge History of Britain). Cambridge: Cambridge University Press.

OU

- Guy, J. 2000. *The Tudors: a Very Short Introduction*. Oxford: Oxford Paperbacks **ET** Morrill, J. 2000. *Stuart Britain: A Very Short Introduction*. Oxford: Oxford Paperbacks - Un peu moins bien, mais peut-être moins chers si l'achat est envisagé. Ouvrages utiles pour le CM et les TD.

- Oakland, J. *British Civilisation: An Introduction*. London: Routledge. – Ne pas hésiter à acheter d'occasion n'importe quelle édition entre 2000 et 2019 (à garder jusqu'au M2). Cet ouvrage n'est pas un ouvrage sur l'histoire du vingtième siècle, mais présente de façon claire les différents aspects de la civilisation britannique d'un point de vue historique et contemporain : les institutions politiques, le système juridique, les médias, l'éducation, la religion...

2d. Civilisation américaine

- Site internet: The American Yawp (www.theamericanyawp.com) - Site internet organisé de manière chronologique qui offre à chaque fin de chapitre une bibliographie intéressante. On y trouve également des oeuvres iconographiques (tableaux, photos etc.) permettant d'illustrer le contenu relatif à chaque chapitre.

- Site internet: Outline of US History (PDF téléchargeable) - Idéal pour débiter car le site offre un panorama chronologique de l'histoire américaine de la découverte de l'Amérique à nos jours.

- Pauwels, M.-C. 2013. *Civilisation des Etats-Unis*, 6^e édition. Paris : Hachette.

ET

- Mauk, D. & Oakland, J. 2017. *American Civilization: an Introduction*. London: Routledge.

Ces deux livres sont complémentaires car ils apportent une vue d'ensemble des grandes questions de civilisation américaine, avec des explications claires et précises sur le fonctionnement des institutions politiques (présidence, Congrès, Cour Suprême).

-Kempf, J. 2015. *Une histoire culturelle des Etats-Unis*. Paris : Armand Colin. - Livre à consulter après avoir parcouru les précédents car l'approche y est plus culturelle, de type histoire des idées.